# Dezentfarbige Bettwäsche-Stickereien auf Reinleinen

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses - Intérieur**

Band (Jahr): **- (1980)**

Heft 2

PDF erstellt am: **26.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-794186

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

# DEZENTFARBIGE BETTWÄSCHE-STICKEREIEN AUF REINLEINEN

PETER M. GMÜR AG, WIL

F La fabrique de broderies Peter M. Gmür SA à Wil est continuellement à la recherche d'améliorations dans le domaine de la literie, en particulier de matières qui, unies ou brodées, ne satisfont pas seulement le goût des belles choses mais donnent aussi à l'usage le sentiment de bien-être et de détente indispensable au bon sommeil. C'est ainsi qu'elle est revenue au frais et traditionnel lin, que l'on utilisait «au bon vieux temps» pour des parures de lit agréables et de qualité élevée. Le pur lin blanc, noble fibre en filés fins, est brodé maintenant de dessins d'autrefois, dans les couleurs tendres à la mode: bois de rose, bleu de ciel et réséda. On le trouve sur le marché en bandes et galons, en diverses largeurs, servant à garnir les oreillers, édredons et draps de lits. La maison qui présente ces broderies fournit aussi le même tissu au mètre, en 240 cm de large, pour permettre aux confectionneurs de réaliser des articles en une seule et même matière.
En redécouvrant cet ancien tissu traditionnel, dont émane une élégance de bon ton, la maison Peter M. Gmür SA a enrichi sa collection de broderies en fibres naturelles d'un élément luxueux qui a déjà suscité un large intérêt. Après le succès des broderies sur pure soie, le lin promet un essor aussi éblouissant dans le domaine du bien dormir.

**Stets auf der Suche nach optimalem Bettenkomfort, nach Materialien, die bestickt und uni nicht nur hohe ästhetische Anforderungen erfüllen, sondern auch ein Gefühl entspannten Wohlbehagens zu vermitteln vermögen, ist die Stickereifirma Peter M. Gmür AG, Wil, auf das traditionelle, kühlfrische Leinen gestossen, wie es in längst vergangener Zeit für besonders gute und wertvolle Bettenbezüge verwendet worden ist. Reines weisses Leinen, feinfädig und edel, wird jetzt mit den Mustern früherer Epochen in den zarten Modefarben von heute wie Bois de Rose, Ciel und Reseda bestickt und kommt als Bänder und Galons in verschiedenen Breiten für den dekorativen Besatz von Kissen, Decken und Bettüchern auf den Markt. Mit dem Stickereibesatz bietet die Firma gleichzeitig die 240 cm breite Meterware an, um dem Konfektionär die völlige Übereinstimmung von Grundware und Stickerei zu gewährleisten.**
**Mit der Wiederentdeckung dieses alten traditionellen Gewebes, das eine vornehme Eleganz ausstrahlt, hat die Peter M. Gmür AG ihrem Stickereisortiment aus reinen Naturfasern ein neues, luxuriöses Element beigefügt, das bereits auf begeisterte Zustimmung gestossen ist. Nach dem Siegeszug der Seidenstickereien präsentiert sich der Leinenfond als nicht minder erfolgsträchtig auf dem Weg zu höchstem Schlafkomfort.**

E Always on the lookout for the best in sleeping comfort, for materials, either embroidered or plain, which not only satisfy the highest demands in terms of aesthetic quality but give a luxurious feeling of relaxation as well, Peter M. Gmür Ltd., Wil, the embroidery company, has come up with the traditional cool fresh linen of the type used years ago for particularly high quality quilt covers. Pure white linen, fine and noble, now embroidered with the designs of previous eras in today's delicate fashion colours, such as rosewood, sky and mignonette, now available in the form of ribbons and braids of varying widths, to add a decorative trimming to pillows, covers and sheets. Also with the embroidered trimming, this firm offers articles in 240 cm width, to ensure that manufacturers can have a complete harmony between the article and the embroidery.
With the rediscovery of this old traditional fabric and radiating refined elegance, Peter M. Gmür Ltd. has added a new luxurious element to its embroidered range, in pure natural fibres which has already met with great acclaim. After the triumphal entry of silk embroidery, the linen base is no less promising in its bid for maximum bedtime comfort.

I Alla costante ricerca del conforto notturno ottimale, di materiali che, ricamati e uniti, non solo esaudiscano i massimi desideri estetici, bensì trasmettano anche un sentimento di rilassante benessere, la Ditta Peter M. Gmür SA, ricami, di Wil, ha ritrovato il tradizionale e fresco lino, utilizzato in epoche passate per un rivestimento da letto specialmente gradevole e pregiato. Si ricama ora il puro lino bianco, nobile e dal filo fine, con motivi antichi, ma nei tenui colori attualmente di moda, come il bois de rose, il celeste e il reseda, e lo si mette sul mercato sotto forma di nastri e galloni, in varie larghezze destinate all'applicazione decorativa su cuscini, coperte e lenzuola. Oltre alle passamanterie ricamate la Ditta offre anche una merce al metro larga 240 cm, onde garantire all'industria della confezione l'armonizzazione totale tra merce di base e ricamata.
Con la riscoperta di questo antico tessuto tradizionale che diffonde un'aria di nobile eleganza, la Ditta Peter M. Gmür SA ha aggiunto al proprio assortimento di ricami di pura fibra naturale un nuovo e lussuoso elemento, al quale è già stata riservata un'accoglienza entusiasta. Dopo il successo del ricamo serico, lo sfondo di lino si presenta con altrettante buone probabilità sulla via al massimo conforto notturno.